



شركة مصانع الخزف الأردنية المساهمة المحدودة
Jordan Ceramic Industries Co. Ltd.

Ref.

الرقم : ٩٢٧/٩/١٦/٩

Date

التاريخ : ٢٠٠٦/١٠/٢٩

Q.R - JOCF - 29/10/2006

السادة بورصة عمان المحترمين

تحية واحتراماً وبعد ،،،

بالإشارة إلى المادة ٦ من تعليمات إفصاح الشركات المصدرة والمعايير المحاسبية ومعايير التدقيق الصادرة عن مجلس مفوضي هيئة الأوراق المالية بالإستناد لأحكام المادة ١٣/ف من قانون الأوراق المالية رقم ٧٦ لسنة ٢٠٠٢ .

نرفق طيه الميزانية العمومية وحساب الأرباح والخسائر والبيانات المالية للفترة من ٢٠٠٦/١/١ إلى ٢٠٠٦/٩/٣٠ المطلوبة حسب تعليمات القانون وتقرير مدققي الحسابات .

وتفضلوا بقبول فائق الإحترام ،،،

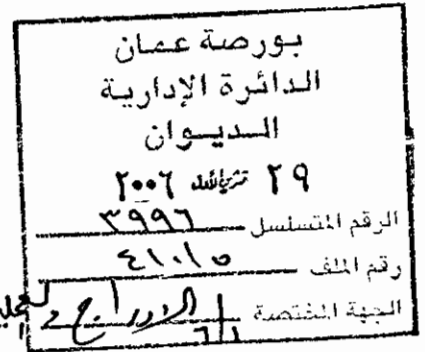
شركة مصانع الخزف الأردنية المساهمة المحدودة

فتحي عبدالكريم محمد حياصات

راسم توفيق نايف فاهوم

المدير العام

المدير المالي



شركة مصانع الخزف الأردنية
(شركة مساهمة عامة محدودة)

القوائم المالية الأولية وتقرير المراجعة
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٦

شركة مصانع الخزف الأردنية

(شركة مساهمة عامة محدودة)

القوائم المالية الأولية وتقرير المراجعة

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٦

صفحة	فهرس
١	تقرير مراجعة عن القوائم المالية الأولية
٢	الميزانية العمومية
٣	قائمة الدخل
٤	قائمة التغيرات في حقوق المساهمين
٥	قائمة التدفقات النقدية
٦ - ٨	إيضاحات حول القوائم المالية الأولية

تقرير المراجعة

إلى السادة رئيس وأعضاء مجلس الإدارة المحترمين

شركة مصانع الخزف الأردنية

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

لقد قمنا بمراجعة الميزانية العمومية لشركة مصانع الخزف الأردنية (وهي شركة أردنية مساهمة عامة محدودة) كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٦ وقوائم الأعمال والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية للتسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ، والمعدة من قبل الشركة و المقدمة لنا مع كافة المعلومات والبيانات التي طلبناها. ان هذه القوائم المالية الأولية هي مسؤولية إدارة الشركة وان مسؤوليتنا هي اصدار تقرير مراجعة حولها بناء على المراجعة التي أجريناها.

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً لمعيار التدقيق الدولي ٢٠٠٤ الذي ينطبق على عمليات المراجعة ويتطلب هذا المعيار ان نقوم بتخطيط وانجاز المراجعة للحصول على تأكيد محدود المدى فيما اذا كانت القوائم المالية الأولية خالية من الخطأ الجوهرى، تقتصر مراجعتنا بشكل اساسي على الإستفسار من المسؤولين في الشركة والقيام بإجراءات تحليلية للمعلومات المالية ، لذلك فان نطاق مراجعتنا يقل كثيراً عن نطاق إجراءات التدقيق التي تتم وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق والتي تهدف الى إيداء الرأي حول القوائم المالية ككل ، هذا ولم نقوم بتدقيق هذه القوائم المالية الأولية وتبعاً لذلك لا نبدي مثل هذا الرأي حولها.

استناداً الى مراجعتنا المحدودة التي قمنا بها ، فإنه لم يرد الى علمنا ما يدعو الى الإعتقاد بأن القوائم المالية الأولية المرفقة لا تظهر بصورة عادلة من كافة النواحي الجوهرية وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية.

غوشة وشركاه



وليد محمد طه

إجازة مزاولة رقم (٧٠٣)

١٦ تشرين الاول ٢٠٠٦

شركة مصانع الخزف الأردنية
(شركة مساهمة عامة محدودة)
الميزانية العمومية (غير مدققة)
كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٦ و ٣١ كانون الأول ٢٠٠٥
(بالدينار الأردني)

الموجودات	٢٠٠٥	٢٠٠٦	إيضاح
موجودات متداولة			
نقد وما في حكمه	٨٣,٥١٢	٨٤,١٠٥	
مدينون	١,٥٦٢,٤٥٤	١,٤٣٦,١٨٩	
بضاعة	٥,٣٧٥,٠٧٤	٤,٩٣٠,٢٨٢	
مصاريف مدفوعة مقدما وحسابات مدينة أخرى	١٤٥,٦٦٨	١٣٩,٦٧٤	
مجموع الموجودات المتداولة	٧,١٦٦,٧٠٨	٦,٥٩٠,٢٥٠	
موجودات غير متداولة			
إستثمارات في أسهم متوفرة للبيع	١٣٦,٢٥٠	١٤٣,٠٠٠	
ممتلكات ومعدات	٧,٨٨١,٤٦٢	٧,١٥٢,٢٣٦	
مجموع الموجودات غير المتداولة	٨,٠١٧,٧١٢	٧,٢٩٥,٢٣٦	
مجموع الموجودات	١٥,١٨٤,٤٢٠	١٣,٨٨٥,٤٨٦	
المطلوبات وحقوق المساهمين			
مطلوبات متداولة			
بنوك دائنة	١,٠٠٤,٧٢٦	٨٦٤,١١١	
دائنون	٦٩٣,٥٤٨	٤٧٨,٥٨١	
مصاريف مستحقة ومطلوبات أخرى	٧٩٢,٢٨٤	٦٥٤,٥٨٤	
مجموع المطلوبات المتداولة	٢,٤٩٠,٥٥٨	١,٩٩٧,٢٧٦	
حقوق المساهمين			
رأس المال	٧,٥٠٠,٠٠٠	٧,٥٠٠,٠٠٠	١
إحتياطي إجباري	٢,٩٩٠,١٥٨	٢,٩٩٠,١٥٨	
إحتياطي إختياري	١,٧٦٥,٥٥٩	١,٧٦٥,٥٥٩	
إحتياطي خاص	١٧٥,٠٠٠	١٧٥,٠٠٠	
أرباح غير متحققة من إستثمارات في أسهم متوفرة للبيع	١١٣,٠٥٠	١١٩,٨٠٠	
(خسائر) أرباح مدورة	١٥٠,٠٩٥	(٦٦٢,٣٠٧)	
مجموع حقوق المساهمين	١٢,٦٩٣,٨٦٢	١١,٨٨٨,٢١٠	
مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين	١٥,١٨٤,٤٢٠	١٣,٨٨٥,٤٨٦	

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية

شركة مصانع الخزف الأردنية

(شركة مساهمة عامة محدودة)

قائمة الأعمال (غير مدققة)

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٦

(بالدينار الأردني)

من بداية العام حتى		للفترة الاولى		
٢٠ أيلول ٢٠٠٥	٣٠ أيلول ٢٠٠٦	من ١ تموز ٢٠٠٥ إلى ٣٠ أيلول ٢٠٠٥	من ١ تموز ٢٠٠٦ إلى ٣٠ أيلول ٢٠٠٦	
٦,٣٠١,٧٣٧	٦,٠٢١,٠٩٩	٢,٢١٠,٤٧٨	٢,٢٢١,٢٢٤	المبيعات
(٥,٦٢٢,٦٤٩)	(٦,٣٨١,٨٨٩)	(١,٩٨٩,٧٧٧)	(٢,٢٦٢,٦٥٥)	كافة المبيعات
٦٧٩,٠٨٨	(٣٦٠,٧٩٠)	٢٢٠,٧٠١	(٤١,٤٣١)	مجمول الربح
(١٣٨,٩١٥)	(١٧٣,٧٤٩)	(٣٨,٩٧١)	(٧٢,٩٢٩)	مصاريف بيعية وتسويقية
(٢٨٤,٠٥٧)	(٢٦٠,٠٨٨)	(٨٥,٧٢٤)	(٥٢,٤٩٤)	مصاريف إدارية وعمومية
(٣٦,٣٣٨)	(٥٩,٤٣٠)	(١٣,٥٠٩)	(١٦,٨٤١)	مصاريف مالية
٣٨,٤٢٣	٤١,٦٥٥	٢١,٤١١	٢٥,٢١٨	ايرادات اخرى
٢٥٨,٢٠١	(٨١٢,٤٠٢)	١٠٣,٩٠٨	(١٥٨,٤٧٧)	صافي (الخسارة) / الربح قبل
(٣٠,٠٠٠)	-	(١٠,٠٠٠)	-	ضريبة الدخل و المخصصات
				ضريبة الدخل
(٢,٥٨٢)	-	(١,٠٣٩)	-	دعم البحث العلمي والتدريب
(٢,٥٨٢)	-	(١,٠٣٩)	-	المنهي
				رسوم الجامعات الاردنية
(٢,٠٠٧)	-	(٨٢٦)	-	صندوق دعم التعليم والتطوير
(٢٢,٣٠٤)	-	(٩,١٨٣)	-	المنهي و التقني
١٩٨,٧٢٦	(٨١٢,٤٠٢)	٨١,٨٢١	(١٥٨,٤٧٧)	مكافأة اعضاء مجلس الادارة
				صافي (خسارة) / ربح الفترة
٠,٠٢٧	(٠,١٠٨)	٠,٠١١	(٠,٠٢١)	(خسارة) / ربحية السهم -دينار/
				سهم
٧,٥٠٠,٠٠٠	٧,٥٠٠,٠٠٠	٧,٥٠٠,٠٠٠	٧,٥٠٠,٠٠٠	المتوسط المرجح لعدد الأسهم -
				سهم

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية

قائمة التغيرات في حقوق المساهمين (غير مدققة)

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٦

(بالدينار الأردني)

رأس المال	إحتياطي إجباري	إحتياطي إختياري	إحتياطي خاص	أرباح غير متحققة	(خسائر) أرباح مدورة	المجموع	
٧,٥٠٠,٠٠٠	٢,٩٩٠,١٥٨	١,٧٦٥,٥٥٩	١٧٥,٠٠٠	١١٣,٠٥٠	١٥٠,٠٩٥	١٢,٦٩٣,٨٦٢	الرصيد في ١ كانون الثاني ٢٠٠٦
-	-	-	-	-	(٨١٢,٤٠٢)	(٨١٢,٤٠٢)	صافي خسارة الفترة
-	-	-	-	-	-	-	أرباح غير متحققة من إستثمارات في اسهم متوفرة للبيع
-	-	-	-	٦,٧٥٠	-	٦,٧٥٠	الرصيد في ٣٠ أيلول ٢٠٠٦
٧,٥٠٠,٠٠٠	٢,٩٩٠,١٥٨	١,٧٦٥,٥٥٩	١٧٥,٠٠٠	١١٩,٨٠٠	(٦٦٢,٣٠٧)	١١,٨٨٨,٢١٠	الرصيد في ١ كانون الثاني ٢٠٠٥
٧,٥٠٠,٠٠٠	٢,٩٩٠,١٥٨	١,٧٦٥,٥٥٩	١٧٥,٠٠٠	٦٥,٠٥٠	١١٩,٤٧٩	١٢,٦١٥,٢٤٦	أرباح غير متحققة من إستثمارات متوفرة للبيع
-	-	-	-	٥٤,٧٥٠	-	٥٤,٧٥٠	صافي ربح الفترة
-	-	-	-	-	١٩٨,٧٢٦	١٩٨,٧٢٦	الرصيد في ٣٠ أيلول ٢٠٠٥
٧,٥٠٠,٠٠٠	٢,٩٩٠,١٥٨	١,٧٦٥,٥٥٩	١٧٥,٠٠٠	١١٩,٨٠٠	٣١٨,٢٠٥	١٢,٨٦٨,٧٢٢	

تمت المراجعة والتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للمراجعة

شركة مصانع الخزف الأردنية

(شركة مساهمة عامة محدودة)

قائمة التدفقات النقدية (غير مدققة)

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٦

(بالدينار الأردني)

٢٠٠٥	٢٠٠٦	الأنشطة التشغيلية
٢٥٨,٢٠١	(٨١٢,٤٠٢)	صافي (خسارة) ربح الفترة قبل ضريبة الدخل والمخصصات
٧٤١,٩٣٢	٧٦٠,٧٠٢	تعديلات على صافي ربح الفترة قبل ضريبة الدخل والمخصصات :
٣٦,٣٣٨	٥٩,٤٣٠	استهلاكات
		مصاريف مالية
		التغيرات في الموجودات والمطلوبات العاملة :
(١٨٧,٣٧٧)	١٢٦,٢٦٥	المدينون
(٣٨٠,٧٥٤)	٤٤٤,٧٩٢	المضاعة
١٦٣,٥٢٥	٥,٩٩٤	المصاريف المدفوعة مقدماً والحسابات المدينة الأخرى
(٨٣,٨٦٦)	(٢١٤,٩٦٧)	الدائنون
(١٢٤,٤٨٨)	(١١٠,٢٣٢)	المصاريف المستحقة والمطلوبات الأخرى
٤٢٣,٥١١	٢٥٩,٥٨٢	النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية
(١٠,٨٥٩)	(٣٠٩)	صندوق دعم التعليم والبحث العلمي المدفوعة
(٤٠,٦١٨)	(٨,٨١٢)	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة
(٥٧,٠٩٨)	(١٨,٣٤٧)	ضريبة الدخل المسددة
(٣٦,٣٣٨)	(٥٩,٤٣٠)	مصاريف مالية مدفوعة
٢٧٨,٥٩٨	١٧٢,٦٨٤	صافي النقد المتوفر من الأنشطة التشغيلية
		الأنشطة الإستثمارية
(٢٢١,٠٦١)	(٣١,٤٧٦)	شراء ممتلكات ومعدات
(٢٢١,٠٦١)	(٣١,٤٧٦)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة الإستثمارية
		الأنشطة التمويلية
٥٨٠,٩٣٧	(١٤٠,٦١٥)	البنوك الدائنة
(٥٨٨,٢٩٩)	-	أرباح معدة للتوزيع
(٧,٣٦٢)	(١٤٠,٦١٥)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية
٥٠,١٧٥	٥٩٣	صافي التغير في النقد وما في حكمه
٥٦,٠٧٧	٨٣,٥١٢	نقد وما في حكمه ١ كانون الثاني
١٠٦,٢٥٢	٨٤,١٠٥	النقد وما في حكمه ٣٠ أيلول

تم الإحصاءات التي أعدها مكتب حسابات لا يوجد أي تعديل على القوائم المالية

إيضاحات حول القوائم المالية الأولية
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٦
(بالدينار الأردني)

١ - التكوين والنشاط

تأسست الشركة وفقاً لأحكام قانون الشركات رقم (١) لسنة ١٩٨٩ المؤقت و سجلت في سجل الشركات المساهمة العامة المحدودة تحت الرقم (٦٤) بتاريخ ٢١ أيلول ١٩٦٦.

ويتألف النشاط الرئيسي الحالي للشركة من صناعة الأواني والأدوات الخزفية وسائر الصناعات المشابهة أو المتفرعة عنها أو المتممة لها بما في ذلك صناعة البلاط الصيني، والأدوات الصحية المنزلية و أواني المائدة، و إنشاء و تجهيز و إدارة مصنع أو مصانع لإنتاج هذه الأصناف أو الأصناف المشابهة أو المتفرعة عنها وأن تقوم بأعمال الاتجار بها و بعض الغايات الأخرى.

يتكون رأس مال الشركة المصرح به والمدفوع بالكامل من ٧,٥٠٠,٠٠٠ سهم اسمي متساوي القيمة حيث تبلغ القيمة الاسمية لكل سهم دينار أردني واحد .

إن مركز عمل الشركة الرئيسي في محافظة الزرقاء.

٢ - ملخص لأهم السياسات المحاسبية

لقد تم اعداد القوائم المالية الأولية المرفقة طبقاً للسياسات المحاسبية المتبعة في اعداد القوائم المالية السنوية . وفيما يلي ملخص لهذه السياسات :

المبيعات

تتحقق المبيعات عند تسليم البضاعة و اصدار الفاتورة وتظهر بالصافي بعد الخصم التجاري أو خصم الكميات.

المصاريف

تتكون مصاريف البيع و التوزيع بشكل رئيسي من التكاليف المنفقة لتوزيع و بيع منتجات الشركة . و يتم تصنيف المصاريف الأخرى كمصاريف عمومية و إدارية.

تتضمن المصاريف الإدارية و العمومية المصاريف المباشرة و غير المباشرة التي لا تتعلق بشكل مباشر بتكاليف الإنتاج وفقاً للمعايير المحاسبية المتعارف عليها. و يتم توزيع المصاريف إذا دعت الحاجة لذلك بين المصاريف العمومية و كلفة المبيعات على أساس ثابت.

إيضاحات حول القوائم المالية الأولية (يتبع)

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٦

(بالدينار الأردني)

البضاعة و قطع الغيار

يتم اظهار البضاعة الجاهزة بسعر الكلفة أو صافي القيمة البيعية، أيما اقل، ويتم تحديد الكلفة للبضاعة الجاهزة على أساس طريقة المتوسط المرجح والتي تتضمن كلفة المواد والعمالة والمصاريف الصناعية المباشرة ونسبة محددة من المصاريف الصناعية غير المباشرة في حين يتم اظهار المواد الخام و قطع الغيار والمواد الأخرى بالتكلفة ويتم تحديد التكلفة على أساس الكلفة الوسطية المتحركة.

الإستثمارات في الأسهم المتوفرة للبيع

تظهر الإستثمارات في الأسهم المتوفرة للبيع بالقيمة العادلة و يتم قيد المكاسب أو الخسائر غير المحققة ضمن حقوق المساهمين و يتم تقدير القيمة العادلة للإستثمارات المالية المتداولة بسعر الإغلاق في بورصة عمان.

الممتلكات والمعدات

تظهر الممتلكات والمعدات بالكلفة بعد تنزيل الإستهلاكات المتراكمة. تعتبر مصاريف الإصلاح والصيانة مصاريف إيرادية، ويجري احتساب الإستهلاكات على أساس الحياة العملية المقدرة للممتلكات و المعدات و ذلك بإستعمال طريقة القسط الثابت. إن معدلات الإستهلاك للبنود الرئيسية لهذه الموجودات هي على النحو الآتي :

معدل الإستهلاك

السنوي	
٤ %	مباني وإنشاءات
٢ %	مباني إداريه
١٥ %	سيارات
٥ - ٧ %	الات ومعدات و أفران
٣ %	شبكة التمديدات الكهربائية
٩ %	اثاث ومفروشات
٧ %	شبكة الصرف الصحي
١٠ %	عربات و سكك حديدية
٢٠ %	روافع و سيارات رافعه
٩ %	أجهزة مكتبية
١٢ %	أجهزة كمبيوتر
٢٠ %	عدد و أدوات
٧ %	آبار و شبكة مياه

إيضاحات حول القوائم المالية الأولية (يتبع)

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٦

(بالدينار الأردني)

مخصص تعويض ترك الخدمة

يتم احتساب التزام تعويض ترك الخدمة للموظفين وفقاً لأحكام قانون العمل و النظام الداخلي للشركة.

ضريبة الدخل

تخضع الشركة لقانون ضريبة الدخل رقم ٥٧ لعام ١٩٨٥ وتعديلاته اللاحقة والتعليمات الصادرة عن دائرة ضريبة الدخل في المملكة الأردنية الهاشمية، و يتم الاستدراك لها وفقاً لمبدأ الاستحقاق. يتم احتساب مخصص الضريبة على أساس صافي الربح المعدل.

تحويل العملات الأجنبية

يتم تحويل المعاملات بالعملة الأجنبية إلى الدينار الأردني عند إجراء المعاملة، ويتم تحويل الموجودات والمطلوبات المالية بالعملات الأجنبية في تاريخ الميزانية إلى الدينار الأردني بالأسعار السائدة في ذلك التاريخ. إن الأرباح والخسائر الناتجة عن التسوية أو تحويل العملات الأجنبية يتم إدراجها ضمن قائمة الدخل.

عقود الإيجار

يتم تصنيف عقود الإيجار كعقود إيجار رأسمالي إذا ترتب على عقد الإيجار تحويل جوهري لمنافع و مخاطر الملكية المتعلقة بالأصل موضوع العقد إلى المستأجر. و يتم تصنيف عقود الإيجار الأخرى كعقود إيجار تشغيلي. يتم تحميل الإيجارات المستحقة بموجب عقود الإيجار التشغيلي على قائمة الدخل خلال فترة عقد الإيجار التشغيلي و ذلك باستخدام طريقة القسط الثابت.

٣- التسويات المتعلقة بالفترة :

لقد تم اعداد جميع التسويات التي رأت ادارة الشركة اهميتها لكي تظهر القوائم المالية للشركة بعدل مركزها المالي ونتائج اعمالها . ان نتائج الأعمال عن الفترة الأولية قد لا تمثل مؤشراً دقيقاً عن النتائج الفعلية للسنة كاملة.